Rättsfallssamlingen

DOMSTOLENS DOM (tionde avdelningen)

den 15 april 2021 *

”Begäran om förhandsavgörande – Förordning (EEG) nr 2658/87 – Tullunion – Gemensamma tulltaxan – Tullklassificering – Kombinerade nomenklaturen – Tulltaxenummer – Undernummer 4407 och 4409 – Hyvlade brädor vars fyra hörn är lätt rundade utmed hela plankans längd”

I mål C-62/20,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, framställd av Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (nederländskspråkiga förstainstansdomstolen i Bryssel, Belgien) genom beslut av den 17 januari 2020, som inkom till domstolen den 6 februari 2020, i målet

Vogel Import Export NV

mot

Belgische Staat

meddelar

DOMSTOLEN (tionde avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden M. Ilešič samt domarna E. Juhász (referent) och I. Jarukaitis,

generaladvokat: G. Hogan,

justitiesekreterare: A. Calot Escobar,

efter det skriftliga förfarandet,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

– Vogel Import Export NV, genom J. De Bruyn och E. Gevers, advocaten,

– Belgiens regering, genom S. Baeyens, J.-C. Halleux och C. Pochet, samtliga i egenskap av ombud,

– Europeiska kommissionen, genom M. Salyková och P. Vanden Heede, båda i egenskap av ombud,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

följande

* Rättegångsspråk: nederländska.

Dom

1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av numren 4407 och 4409 i den Kombinerade nomenklatur som anges i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EUT L 256, 1987, s. 1; svensk specialutgåva, område 1, volym 13, s. 22), i dess lydelse enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1821 av den 6 oktober 2016 (EUT L 294, 2016, s. 1) (nedan kallad KN).

2 Begäran har framställts i ett mål mellan Vogel Import Export NV (nedan kallat Vogel) och Belgische Staat (belgiska staten) angående tullklassificeringen av hyvlade brädor vars fyra hörn är lätt rundande utmed hela brädans längd.

Tillämpliga bestämmelser

Internationell rätt

3 Tullsamarbetsrådet, senare Världstullorganisationen (WCO) upprättades genom konventionen om nämnda råd, vilken undertecknades i Bryssel den 15 december 1950. Systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (nedan kallat HS) utarbetades av WCO och upprättades genom den internationella konventionen om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, som undertecknades i Bryssel den 14 juni 1983 och som godkändes, tillsammans med ändringsprotokoll av den 24 juni 1986, på Europeiska ekonomiska gemenskapens vägnar genom rådets beslut 87/369/EEG av den 7 april 1987 (EGT L 198, 1987, s. 1; svensk specialutgåva, område 1, volym 12, s. 3) (nedan kallad HS-konventionen).

4 Enligt artikel 3.1 i HS-konventionen förbinder sig varje fördragsslutande part, bland annat, att se till att dess tulltaxe- och statistiknomenklaturer överensstämmer med HS, använda alla nummer och undernummer i HS, utan tillägg eller förändring, och därtill hörande nummerkoder, och att följa den numeriska ordningsföljden i HS. I samma bestämmelse föreskrivs en skyldighet för de fördragsslutande parterna att tillämpa de allmänna reglerna för tolkningen av HS och alla anmärkningar till dess avdelningar, kapitel och undernummer samt att inte ändra omfattningen av de senare.

5 WCO godkänner, i enlighet med villkoren i artikel 8 i HS-konventionen, de förklarande anmärkningar och klassificeringsutlåtanden som antagits av HS-kommittén.

6 I de förklarande anmärkningarna till HS avseende de relevanta undernumren till nummer 4407, som har rubriken ”Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskuret, med en tjocklek av mer än 6 mm”, föreskrivs följande:

”Med några få undantag omfattar detta nummer allt virke, oavsett längden men med en tjocklek av mer än 6 mm som är sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor. Bland sådant virke kan nämnas sågade bjälkar, sparrar, plankor, bräder, läktar etc samt virke som likställs med sågat virke och som har erhållits med hjälp av planreducermaskiner (chipping machines). Virke som har bearbetats i sådana maskiner har mycket exakta dimensioner och bättre ytor än de som erhålls genom sågning, vilket gör att sådant virke inte behöver hyvlas efteråt. Numret omfattar också skivor som har erhållits genom knivskärning eller svarvning (rundskärning) av trä, samt trästav (parkettstav), för golvbeläggning, annan än sådan som har likformigt bearbetats utefter hela längden på kanter, sidor eller ändar (nr 4409).

Det bör observeras att virke enligt detta nummer inte behöver ha kvadratiskt eller rektangulärt tvärsnitt eller ha likformigt tvärsnitt utefter hela längden.

Produkter enligt detta nummer kan vara hyvlade (även sådana hos vilka vinkeln som bildas av två närliggande sidor blir lätt rundande genom hyvlingen), slipade eller skarvade, t. ex fingerskarvat. …

Numret omfattar inte heller:

[…]

d) virke som är likformigt bearbetat utefter sina kanter, sidor eller ändar (nr 4409).

…”

7 De förklarande anmärkningarna till HS avseende de relevanta undernumren till nummer 4409 med rubriken ”Virke (inbegripet icke sammansatt parkettstav), likformigt bearbetat utefter hela längden (spontat, falsat, fasat, försett med pärlstav, profilerat, bearbetat till rund form e. d) på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat” har följande lydelse:

”Detta nummer omfattar virke, i synnerhet i form av bräder, plankor e. d, som efter sågning eller bilning har bearbetats likformigt utefter hela sin längd på kanter, sidor eller ändrats, antingen för att lättare kunna sammanfogas eller för att erhålla profilerade trälister av sådana slag som är beskrivna i punkt 4 nedan. Dessa produkter kan vara hyvlade, slipade eller hopskarvade i ändarna, t. ex fingerskarvade

…

Bland andra former av virke som omfattas av detta nummer kan nämnas:

1. hyvlade bräder med rundade kanter eller ändar;

2. spontade bräder med fasade kanter eller ändar och bräder med V-formad, längsgående nedskärning i flatsidans mitt (mittfas), vanligen även spontade och med fasade kanter eller ändar;

3. pärlspont (dvs spontade bräder med en enkel, längsgående vulst/pärlstav på brädans flatsida intill den spontade kanten eller ändan) samt bräder med mittstav (dvs spontade bräder med en enkel, längsgående vulst mitt på flatsidan av brädan);

4. profilerade trälister, dvs lister av trä som har profilerats antingen maskinellt eller för hand; dessa lister används för tillverkning av tavelramar, som tapetlister och för dekorering av möbler och andra snickeriarbeten;

5. virke som är bearbetat till rund form, t.ex. trätråd som består av mycket tunna, vanligen runda stavar vilka används för tillverkning av vissa slag av tändstickssplint, skopligg, vissa typer av jalusier, tandpetare, ostmattor etcetera Träpluggsmaterial i längden, vilka utgör runda trästavar med likformigt tvärsnitt och i allmänhet med en diameter som varierar mellan 2 och 75 mm och en längd av 45- 250 cm samt är avsedda att användas exempelvis för sammanfogning av möbeldelar av trä, klassificeras också enligt detta nummer.

Numret omfattar också stav (parkettstav) för golvbeläggning under förutsättning att den är likformigt bearbetad utefter hela sin längd, t. ex, spontad. Om den inte har undergått vidare bearbetning än hyvling, slipning eller hopskarvning, t. ex fingerskarvning, klassificeras den enligt nr 4407.

Numret omfattar inte parkettstav av kryssfaner (plywood) eller av fanerat trä (nr 4412).

…”

Unionsrätt

8 Tullklassificeringen av varor som importeras till Europeiska unionen regleras i KN, som baseras på HS.

9 Enligt artikel 12.1 i förordning nr 2658/87, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 254/2000 av den 31 januari 2000 (EGT L 28, 2000, s. 16), ska Europeiska kommissionen varje år genom en förordning anta en fullständig version av KN och tullsatserna, i den lydelse som inbegriper de åtgärder som har vidtagits av Europeiska unionens råd eller kommissionen. Denna förordning ska tillämpas från och med den 1 januari påföljande år.

10 Den version av KN som är tillämplig på omständigheterna i det nationella målet är, med hänsyn till att begäran om bindande klassificeringsbesked ingavs den 30 oktober 2017, den för år 2017, som följer av genomförandeförordning 2016/1821 om ändring av bilaga I till förordning nr 2658/87.

11 Del 1 i KN, som innehåller ett antal inledande bestämmelser, innehåller ett avsnitt I som rör allmänna bestämmelser. I avdelning I A, med rubriken ”Allmänna bestämmelser för tolkning av [KN]”, (nedan kallade de allmänna bestämmelserna) föreskrivs följande:

”Vid klassificering av varor enligt [KN] skall följande gälla:

1, Benämningarna på avdelningar, kapitel och underavdelningar av kapitel är endast vägledande. Klassificeringen ska bestämmas med ledning av lydelsen av HS-numren (med fyrställig sifferkod), av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen och, om inte annat föreskrivs i numren eller i anmärkningarna, med ledning av följande bestämmelser.

2 a) Anges en viss vara i ett HS-nummer ska varan klassificeras enligt detta nummer även när den är inkomplett eller inte färdigarbetad, under förutsättning att varan i detta skick har den kompletta eller färdigarbetade varans huvudsakliga karaktär. En komplett eller färdigarbetad vara (eller en vara som enligt denna regel ska klassificeras som komplett eller färdigarbetad), som föreligger i delar som är avsedda att sättas ihop, ska klassificeras enligt samma HS-nummer som den hopsatta varan.

b) Anges ett visst material eller ämne i ett HS-nummer ska materialet eller ämnet klassificeras enligt detta nummer även i blandning eller förening med andra material eller ämnen. Anges varor av ett visst material eller ämne i ett HS-nummer ska varor som helt eller delvis består av detta material eller ämne klassificeras enligt detta nummer. Klassificeringen av varor som består av mer än ett material eller ämne regleras närmare av regel 3.

3) När vid tillämpning av regel 2 b, eller i annat fall, två eller flera nummer kan komma i fråga för en vara gäller följande:

a) Det HS-nummer som har den mest specificerade varubeskrivningen ska tillämpas framför ett HS-nummer som har en mera allmän varubeskrivning. När det i var och en av två eller flera HS-nummer anges endast en del av de material eller ämnen som ingår i en blandning eller i en sammansatt vara eller endast en del av de artiklar som ingår i en sats för försäljning i detaljhandeln, ska dock dessa HS-nummer anses ha lika specificerad varubeskrivning, även om ett av HS-numren ger en fullständigare eller noggrannare beskrivning än något av de andra.

b) Blandningar, varor som består av olika material eller är sammansatta av olika beståndsdelar samt varor i satser för försäljning i detaljhandeln vilka inte kan klassificeras med ledning av regel 3 a, ska såvitt möjligt klassificeras som om de bestod av det material eller den beståndsdel som ger blandningen, varan eller satsen dess huvudsakliga karaktär.

c) När en vara inte kan klassificeras med ledning av 3 a eller 3 b, ska det HS-nummer tillämpas som står sist av de nummer som skäligen kan komma i fråga.

…

6) Klassificeringen av varor enligt de olika undernumren till ett HS-nummer ska bestämmas med ledning av undernumrens lydelse, av anmärkningarna till dessa undernummer och av ovanstående regler i tillämpliga delar, varvid gäller att endast varubeskrivningar på samma siffernivå ska jämföras med varandra. Vid tillämpningen av denna regel ska anmärkningarna till den berörda avdelningen och det berörda kapitlet också beaktas, om inte omständigheterna kräver annat.”

12 Del 2 i KN, med rubriken ”Tulltaxan”, innehåller bland annat avdelning IX, med rubriken ”Trä och varor av trä, träkol, kork och varor av kork, esparto, andra flätningsmaterial, korgmakeriarbeten”.

13 Avdelning IX innehåller kapitel 44, med rubriken ”Trä och varor av trä, träkol”.

14 Kapitel 44 i KN omfattar nr 4407, som bland annat omfattar undernumren 4407 29 och 4407 29 83:

”4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm:
4407 29	Andra:
	Abura, afrikansk mahogny, afrormosia, ako,…, ipé, teak, tiama, tola:
4407 29 83	– – – – – – hyvlat”

15 Kapitel 44 i KN omfattar även nummer 4409, som bland annat omfattar undernummer 4409 22 00:

”4409	Virke (inbegripet icke sammansatt parkettstav), likformigt bearbetat utefter hela längden (spontat, falsat, fasat, försett med pärlstav, profilerat, bearbetat till rund form e.d.) på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat:
4409 22 00	Av tropiska träslag”

16 Enligt artikel 9.1 i förordning nr 2658/87 ska kommissionen anta förklarande anmärkningar till KN (nedan kallade förklarande anmärkningar till KN).

17 I de förklarande anmärkningarna till KN, som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* den 4 mars 2015 (EUT C 76, 2015, s. 1), avseende undernumren 4407 21 10–4407 29 95, anges följande:

”tropiska träslag enligt anmärkning 2 till undernumren till detta kapitel”

och

”Se även de förklarande anmärkningarna till HS avseende namn på vissa tropiska träslag, vilka återges i de allmänna anvisningarna i de förklarande anmärkningarna till HS till detta kapitel. Se även bilagan till de förklarande anmärkningarna till HS till detta kapitel.”

Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågorna

18 Den 30 oktober 2017 lämnade Vogel in en ansökan om bindande klassificeringsbesked till den behöriga tullmyndigheten avseende tullklassificeringen av brädor av ipé, hyvlade på alla sidor och vars fyra hörn var lätt rundande utmed hela brädans längd. Eftersom samtliga fyra hörn på den berörda varan var rundande hade inte längre någon del av brädan ett vinkelrätt tvärsnitt.

19 För att varan ska få en sådan profil måste särskilda knivar monteras på svarven. Vid varans saluföring angavs att träet hade hyvlats på fyra sidor och att de fyra hörnen var rundade.

20 Den 7 december 2017 utfärdade tullmyndigheten ett bindande tullklassificeringsbesked avseende ”hyvlade brädor med ett nästintill vinkelrätt tvärsnitt och lätt rundande sidor som på inget sätt gör det lättare att sammanfoga dem (varken spontade, falsade, fasade, försedda med pärlstav, profilerade, bearbetade till rund form), i träslaget Ipé, som är 21 mm tjocka, 145 mm breda och kommer i varierande längder på mellan 1,82 och 4,53 m”. Tullmyndigheten klassificerade varorna enligt undernummer 4407 29 83 i KN.

21 Vogel ansåg att dessa brädor skulle klassificeras enligt undernummer 4409 22 00 i KN och begärde omprövning av detta beslut den 12 januari 2018. Denna begäran kompletterades den 21 december 2018.

22 Efter det att Vogels begäran om omprövning hade avslagits den 13 mars 2019 väckte Vogel talan vid Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Nederländskspråkiga förstainstansdomstolen i Bryssel, Belgien).

23 Den hänskjutande domstolen har angett att eftersom, enligt Vogel, två tulltaxenummer skulle kunna vara tillämpliga på varorna ska det mest specifika, nämligen tulltaxenummer 4409, och inte tulltaxenummer 4407, ha företräde i enlighet med regel 3 a i de allmänna bestämmelserna. Bolaget har även vid nämnda domstol gjort gällande att om denna regel inte kan tillämpas vid tullklassificeringen, ska det tulltaxenummer som står sist i ordningsföljden tillämpas i enlighet med regel 3 c.

24 Den hänskjutande domstolen har påpekat att Vogel anser att de brädor som är i fråga i det nationella målet har bearbetats till rund form och att de omfattas av den tyska, den engelska och den franska språkversionen av beskrivningarna av tulltaxenummer 4409. Enligt bolaget hade bindande klassificeringsbesked som innebar att varorna klassificerades enligt detta nummer dessutom utfärdats för identiska varor i Tyskland, Frankrike och Nederländerna, och även belgiska myndigheter skulle ha fattat ett motsvarande beslut.

25 Den hänskjutande domstolen har anfört att belgiska staten vid nämnda domstol har hävdat att regel 3 a i de allmänna bestämmelserna inte är tillämplig i förevarande fall, eftersom de berörda varorna kan klassificeras med tillämpning av regel 1 i de allmänna bestämmelserna. Denna part i målet vid den nationella domstolen har gjort gällande att den runda form som tillförts dessa varor inte kan anses vara en bearbetning, eftersom den inte är avsedd att underlätta sammanfogningen och eftersom det i de förklarande anmärkningarna till HS avseende nummer 4407 tydligt anges att detta nummer även omfattar trä som inte har ett kvadratiskt eller rektangulärt tvärsnitt och vars hörn är lätt rundade.

26 Den hänskjutande domstolen har påpekat att parterna i det mål som anhängiggjorts vid den inte har yttrat sig om de ifrågavarande varornas beskaffenhet och att diskussionen uteslutande avser tolkningen av KN, samtidigt som den har preciserat att lösningen av den tvist som anhängiggjorts vid den inte kräver tillämpning av någon bestämmelse i nationell rätt.

27 Mot denna bakgrund beslutade Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Nederländskspråkiga förstainstansdomstolen i Bryssel) att vilandeförklara målet och ställa följande tolkningsfrågor till EU-domstolen:

”1) Ska [KN] – bland annat mot bakgrund av de olika språkversionerna av tulltaxenummer 4409 och de förklarande anmärkningarna till HS avseende tulltaxenumren 4407 och 4409 – tolkas så, att de varor som är föremål för tvisten i det nationella målet, nämligen hyvlade brädor vars fyra hörn är rundade utefter hela brädans längd, ska anses vara ’bearbetade utefter hela längden’ och därför ska klassificeras enligt tulltaxenummer 4409 eller kan rundningen av hörnen inte anses som ’bearbetade utefter hela längden’ och ska varorna följaktligen klassificeras enligt tulltaxenummer 4407?

2) Är storleken på rundningen avgörande för klassificeringen enligt tulltaxenummer 4407 eller tulltaxenummer 4409?”

Den första frågan

28 Den hänskjutande domstolen har ställt den första frågan för att få klarhet i huruvida KN ska tolkas så, att hyvlade brädor vars fyra hörn är lätt rundande utefter hela brädans längd ska klassificeras enligt nummer 4407 eller enligt nummer 4409 i KN.

29 Domstolen erinrar inledningsvis om att dess uppgift inom ramen för en begäran om förhandsavgörande i fråga om tullklassificering snarare består i att ge den nationella domstolen vägledning i fråga om de kriterier vars tillämpning leder till en riktig klassificering i KN av de aktuella varorna än i att själv utföra klassificeringen, i synnerhet som domstolen inte nödvändigtvis förfogar över alla uppgifter som är oundgängliga för klassificeringen. Den nationella domstolen förefaller under alla omständigheter ha bättre förutsättningar att göra klassificeringen (dom av den 30 april 2020, DHL Logistics (Slovakia), C-810/18, EU:C:2020:336, punkt 24 och där angiven rättspraxis). Det ankommer således på den hänskjutande domstolen att klassificera de varor som är aktuella i det nationella målet mot bakgrund av EU-domstolens svar.

30 I de allmänna bestämmelserna för tolkning av KN föreskrivs att klassificeringen av varor ska bestämmas med ledning av lydelsen av numren och anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen samt att lydelsen av avdelningarnas, kapitlens eller underkapitlens rubriker endast är vägledande (dom av den 2 maj 2019, Onlineshop, C-268/18, EU:C:2019:353, punkt 27 och där angiven rättspraxis).

31 De förklarande anmärkningar som har utarbetats av kommissionen (vad beträffar KN) och av WCO (vad beträffar HS) utgör viktiga tolkningsdata vid bedömningen av vad som inbegrips under olika tulltaxenummer, dock utan att vara rättsligt bindande. De förklarande anmärkningarna till KN, vilka inte ersätter de förklarande anmärkningarna till HS, ska anses komplettera dessa och konsulteras tillsammans med dem (dom av den 13 september 2018, Vision Research Europe, C-372/17, EU:C:2018:708, punkt 23 och där angiven rättspraxis).

32 De förklarande anmärkningarna till HS utgör viktiga hjälpmedel för att säkerställa en enhetlig tillämpning av den gemensamma tulltaxan och ger som sådana giltiga tolkningsdata för densamma (se, för ett liknande resonemang, dom av den 19 oktober 2017, Lutz, C-556/16, EU:C:2017:777, punkt 40 och där angiven rättspraxis).

33 Av hänsyn till rättssäkerheten och i syfte att underlätta kontroll ska det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor i allmänhet sökas i varornas objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i texten till numret i KN och i anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen (dom av den 11 mars 2020, Rensen Shipbuilding, C-192/19, EU:C:2020:194, punkt 22 och där angiven rättspraxis).

34 Produktens avsedda användning kan dessutom utgöra ett objektivt kriterium för klassificering, under förutsättning att den följer naturligt av varan och detta kan konstateras på grundval av varans objektiva kännetecken och egenskaper (dom av den 26 mars 2020, Pfizer Consumer Healthcare, C-182/19, EU:C:2020:243, punkt 38 och där angiven rättspraxis).

35 Det framgår av lydelsen av nummer 4409 i KN, vilket motsvarar lydelsen av nummer 4409 i HS, att det omfattar ”[v]irke (inbegripet icke-sammansatt parkettstav, likformigt bearbetat utefter hela längden (spontat, falsat, fasat, försett med pärlstav, profilerat, bearbetat till rund form e.d.), på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat”.

36 Enligt denna lydelse krävs det således, för att en vara ska klassificeras enligt tulltaxenummer 4409, att brädorna har bearbetats utefter flera kanter, ändar eller sidor. I detta avseende innehåller nämnda ordalydelse, inom parentes, en vägledande förteckning över olika bearbetningsmetoder. Orden ”e.d.” som förekommer i slutet av denna förteckning innebär att förteckningen inte är uttömmande.

37 Enligt de förklarande anmärkningarna till HS avseende nummer 4409 omfattar detta nummer virke, i synnerhet i form av bräder, som efter sågning eller bilning, har bearbetats utefter hela sin längd på kanter, sidor eller ändar. Enligt dessa förklarande anmärkningar ska bearbetningen utefter hela brädans längd antingen underlätta sammanfogningen eller ske för att erhålla profilerade trälister som kan användas för tillverkning av tavelramar, som tapetlister och för dekorering av möbler och andra snickeriarbeten. Nämnda förklarande anmärkningar anger även att nummer 4409 omfattar stav (parkettstav) för golvbeläggning, under förutsättning att den har bearbetats men att om den enbart har hyvlats, slipats eller hopskarvats ska dessa brädor klassificeras enligt nummer 4407.

38 Nummer 4407 i KN omfattar enligt sin lydelse, som motsvarar lydelsen i nummer 4407 i HS, ”[v]irke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek på mer än 6 mm”. Undernummer 4407 29 83 i KN avser specifikt, inom ramen för nummer 4407, vissa ”hyvlade” träslag.

39 I förevarande fall ska det för det första påpekas att enligt det bindande tullklassificeringsbeskedet av den 7 december 2017 är de varor som är aktuella i det nationella målet ”hyvlade brädor med ett nästintill vinkelrätt tvärsnitt och lätt rundande sidor som på inget sätt gör det lättare att sammanfoga dem” och att det inte finns någon uppgift i de handlingarna som domstolen förfogar över som visar att någon av parterna i det nationella målet har bestritt denna beskrivning av varornas objektiva kännetecken och egenskaper.

40 I de förklarande anmärkningarna till HS avseende de relevanta undernumren till nummer 4409, anges virke, i synnerhet i form av brädor, plankor e.d, som har bearbetats antingen för att lättare kunna sammanfogas eller för att erhålla profilerade trälister av sådana slag som är beskrivna i punkt 4.

41 I detta avseende konstaterar domstolen att Vogel varken vid den hänskjutande domstolen eller inom ramen för förfarandet vid EU-domstolen har gjort gällande att det arbete som utförts på de brädor som är i fråga i det nationella målet underlättar sammanfogandet av dessa. Det framgår vidare inte av handlingarna i målet att det vid tillverkningen av dessa brädor har erhållits någon form av profilerade trälister.

42 För det andra föreskrivs det uttryckligen i de förklarande anmärkningarna till HS avseende de relevanta undernumren till nummer 4407 att detta nummer även omfattar produkter av trä som endast är ”lätt rundande”.

43 I det första punkten i de förklarande anmärkningarna till HS avseende nummer 4409, talas det däremot om ”[b]räder med rundande kanter eller ändar”. Avsaknaden av adverbet ”lätt” tyder på att brädorna ska en mera betydande rundning för klassificering enligt nr 4409.

44 Vad gäller detta särdrag framgår det av det bindande tullklassificeringsbeskedet av den 7 december 2017, vars innehåll redan har återgetts i punkt 39 i denna dom och inte har bestritts vare sig vid den nationella domstolen eller vid EU-domstolen, att de aktuella brädorna har lätt rundande långa sidor och ett nästintill vinkelrätt tvärsnitt.

45 Så länge rundningen är begränsad är det av mindre betydelse att kunderna, såsom Vogel har hävdat, kan specificera bearbetningen av de aktuella brädorna och att rundningen av sidorna varierar beroende på varje kund och varje bearbetning

46 För det tredje preciseras det i de förklarande anmärkningarna till HS avseende nummer 4409 att detta nummer ”också [omfattar] stav (parkettstav) för golvbeläggning, under förutsättning att den är bearbetad, t. ex spontad [och] [o]m den inte har undergått vidare bearbetning än hyvling, slipning eller hopskarvning, t.ex. fingerskarvning, klassificeras den enligt nr 4407”.

47 Även om de varor som är aktuella i målet vid den nationella domstolen visserligen inte är stav (parkettstav) för golvbeläggning, ger dessa förklarande anmärkningar likväl stöd för tolkningen att brädor som endast är hyvlade och inte har bearbetats ska klassificeras enligt tulltaxenummer 4407 och inte enligt tulltaxenummer 4409.

48 För det fjärde, såsom framgår av en jämförande läsning av nummer 4407 och nummer 4409 i KN, omfattar det första numret enklare produkter, vilka endast har genomgått en minimal bearbetning som inte gör det möjligt att sammanfoga dem och att endast mer bearbetade produkter ska klassificeras enligt nummer 4409 i KN.

49 Dessa överväganden motsvarar systematiken i KN, där lägre nummer avser mindre bearbetade produkter och högre nummer avser mer bearbetade produkter.

50 Härav följer att eftersom den lätta rundningen av kanterna på brädorna är resultatet av hyvling och att det inte har skett någon vidare bearbetning av dem som förenklar deras sammanfogning eller för att erhålla profilerade trälister, ska nämnda brädor inte klassificeras enligt nummer 4409 i KN men enligt nummer 4407.

51 Denna tolkning påverkas inte av den skillnad som finns mellan, å ena sidan, den danska, den nederländska och den slovenska versionen av tulltaxenummer 4409 i KN och, å andra sidan, de andra språkversionerna av detta nummer, en skillnad som består i att ordet ”rundande”, trots att det förekommer i tjugo språkversioner, saknas i den danska, den nederländska och den slovenska versionen av tulltaxenumret.

52 I händelse av bristande överensstämmelse mellan språkversionerna, ska en unionsrättslig bestämmelse tolkas med hänsyn till systematiken i och ändamålet med de föreskrifter i vilka den ingår (se, för ett liknande resonemang, dom av den 9 juli 2020, Naturschutzbund Deutschland – Landesverband Schleswig-Holstein, C-297/19, EU:C:2020:533, punkt 43 och där angiven rättspraxis). Behovet av en enhetlig tillämpning och följaktligen en enhetlig tolkning av en unionsrättsakt kräver dessutom att den tolkas i förhållande till såväl upphovsmannens verkliga vilja som det mål som denne eftersträvar, särskilt mot bakgrund av samtliga språkversioner av rättsakten (se, för ett liknande resonemang, dom av den 4 februari 2016 C & J Clark International och Puma, C-659/13 och C-34/14, EU:C:2016:74, punkt 122 och där angiven rättspraxis).

53 Parterna i HS-konventionen förbinder sig att se till att deras tulltaxenomenklatur och statistik överensstämmer med HS, och tullklassificeringen av varor som importeras till unionen regleras i KN, vilken grundar sig på HS. Nummer 4409 i HS innehåller ordet ”rundade”.

54 Enligt en enhetlig tolkning av nummer 4409 i KN innehåller detta nummer följaktligen orden ”i rund form”. I nummer 4409 förekommer emellertid orden ”i rund form” inom parentes efter ordet ”bearbetat” i en vägledande förteckning över olika bearbetningsmetoder, vilket för övrigt redan har konstaterats i punkt 36 i denna dom. Det är således otvivelaktigt så att avsikten hos den som upprättat KN var att föreskriva att nummer 4409 i KN endast kan omfatta en rundad bräda när den har bearbetats.

55 När det gäller målet vid den nationella domstolen framgår det, mot bakgrund av de omständigheter som anges i punkterna 39–54 i denna dom, att de berörda varorna ska klassificeras enligt 4407 i KN och inte enligt 4409 i KN.

56 Oaktat detta ankommer det på den hänskjutande domstolen att klassificera varorna efter att ha kontrollerat varornas objektiva egenskaper.

57 Mot bakgrund av det ovan anförda ska den första frågan besvaras enligt följande. KN ska tolkas så, att hyvlade brädor vars fyra hörn är lätt rundade utmed hela brädans längd inte ska anses vara bearbetade och ska klassificeras enligt nummer 4407.

Den andra frågan

58 Den hänskjutande domstolen har ställt den andra frågan för att få klarhet i huruvida svaret på den första frågan blir annorlunda om de fyra hörnen på de brädor som avses i målet vid den nationella domstolen har en mer betydande rundning.

59 Det finns inget i handlingarna i målet som tyder på att det för att kunna avgöra det nationella målet är nödvändigt att lämna förtydliganden till den hänskjutande domstolen avseende den situation att vissa brädor som ska klassificeras enligt ett tulltaxenummer i KN har en mer betydande rundning.

60 Följaktligen kan den andra frågan, som är hypotetisk, inte tas upp till sakprövning.

Rättegångskostnader

61 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i det nationella målet utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den hänskjutande domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (tionde avdelningen) följande:

Den Kombinerade nomenklatur som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1821 av den 6 oktober 2016, ska tolkas så att hyvlade brädor vars fyra hörn är lätt rundande utefter hela brädans längd inte ska anses vara bearbetade och ska klassificeras enligt nummer 4407.

Underskrifter